

583633-2026 - Διαγωνισμός

Λουξεμβούργο – Εργασίες κτιριακών εγκαταστάσεων – CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

OJ S 162/2026 24/08/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς Έργα

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Centre Hospitalier de Luxembourg

Email: coord.travaux@chl.lu

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Υγεία

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Περιγραφή: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologeeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Standleuchter (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des

Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: f69e4094-2806-41fe-97e8-c8593e55e760

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 2602107

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45300000 Εργασίες κτιριακών εγκαταστάσεων

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45331231 Εργασίες εγκατάστασης εξοπλισμού ψύξης, 33900000

Εξοπλισμός και προμήθειες νεκροψίας και νεκροτομείου

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Luxembourg (LU000)

Χώρα: Λουξεμβούργο

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden. Réception des offres/candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ)

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Περιγραφή: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologieeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Sandleuchter (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der

örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.
Εσωτερικό αναγνωριστικό: 0

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45300000 Εργασίες κτιριακών εγκαταστάσεων

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45331231 Εργασίες εγκατάστασης εξοπλισμού ψύξης, 33900000 Εξοπλισμός και προμήθειες νεκροψίας και νεκροτομείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Luxembourg (LU000)

Χώρα: Λουξεμβούργο

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Άλλη διάρκεια: Αγνωστος

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ)

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Απαιτείται προηγμένη ή εγκεκριμένη ηλεκτρονική υπογραφή ή σφραγίδα [όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ 910/2014]

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 03/12/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 0 Μήνας

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Juridictions administratives

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Centre Hospitalier de Luxembourg

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Centre Hospitalier de Luxembourg

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Centre Hospitalier de Luxembourg

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Centre Hospitalier de Luxembourg

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Centre Hospitalier de Luxembourg

Αριθμός καταχώρισης: J63

Ταχυδρομική διεύθυνση: 4, rue Ernest Bable

Πόλη: Luxembourg

Ταχυδρομικός κώδικας: 1210

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Luxembourg (LU000)

Χώρα: Λουξεμβούργο

Email: coord.travaux@chl.lu

Τηλέφωνο: 441111

Ηλεκτρονική διεύθυνση: www.chl.lu

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. **ORG-0002**

Επίσημη ονομασία: Juridictions administratives

Αριθμός καταχώρισης: JURAD

Ταχυδρομική διεύθυνση: 1, rue du Fort Thüngen

Πόλη: Luxembourg

Ταχυδρομικός κώδικας: 1499

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Luxembourg (LU000)

Χώρα: Λουξεμβούργο

Πρόσωπο επικοινωνίας: Tribunal administratif - greffe

Email: greffe.tribunal@ja.etat.lu

Τηλέφωνο: 42105-1

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 9969b51e-245b-4355-bdad-23ee3059b582 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 19/08/2026 15:23:40 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 583633-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 162/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 24/08/2026